



# SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | [www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)

## CLERGY

### **PASTOR**

Rev. Viet Peter Ho

### **PAROCHIAL VICAR**

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

### **DEACONS**

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

## WEEKEND MASSES

### *Saturday*

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

### *Sunday*

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

## WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

## SUPPORT STAFF

### **BUSINESS MANAGER**

Tom H. Ma

### **FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)**

Sister Jessica Corral

### **FAITH FORMATION (VIETNAMESE)**

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

### **CONFIRMATION PROGRAM**

Sister Anna Anh Trâm Trần

### **MUSIC DIRECTOR**

Kara Ford

### **YOUTH COORDINATOR**

Joseph Do

## EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

## OFFICE HOURS

*Monday-Friday*

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

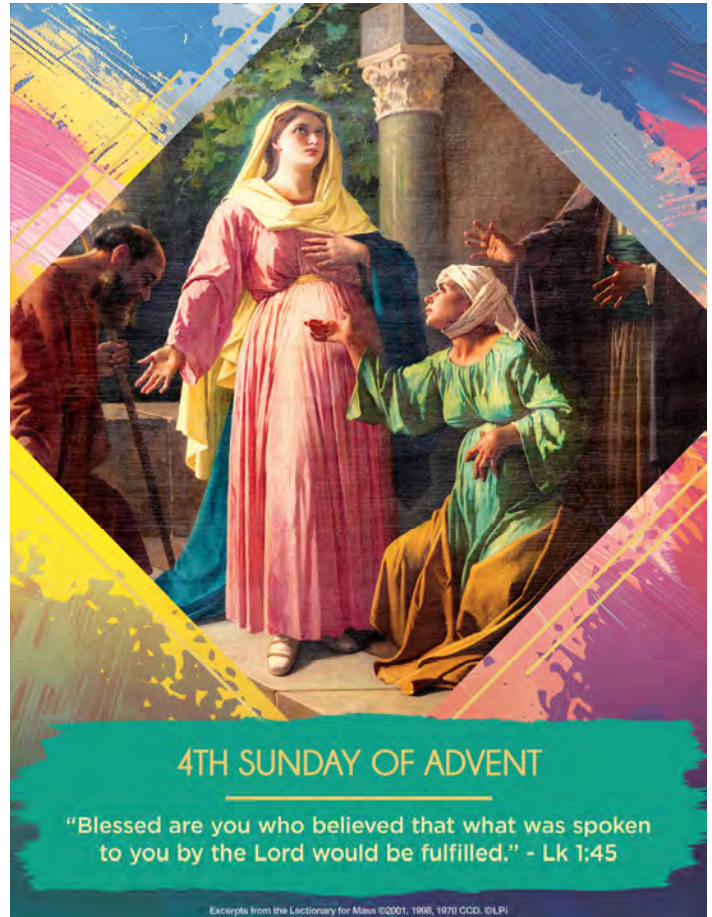
*Sunday*

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

[info@stpolycarp.org](mailto:info@stpolycarp.org)

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)



## 4TH SUNDAY OF ADVENT

"Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled." - Lk 1:45

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI

## FAITH FORMATION OFFICE HOURS

### *English/Spanish Religious Education*

**(714) 892-3158**

Monday & Thursday 2 PM—6 PM

Saturday 9 AM—1 PM

### *Confirmation Programs*

**(714) 890-5200**

Tuesday & Friday 9:30 AM—5:30 PM

Sunday 9 AM—2 PM

### *Vietnamese Religious Education*

**(714) 620-7895**

Tuesday & Wednesday 1 PM—4 PM

Friday 1 PM—5 PM

**DECEMBER 22, 2024**

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/  
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

**Saturday, December 21, 2024**

5:00 PM Teresa Tiffany Trang Nguyen†; Peter† & Teresa†  
7:00 PM Matt A. Bautista†; For the Sick and Dying

**Sunday, December 22, 2024**

7:30 AM Peter Trap Mai†; All Souls†  
9:00 AM Antonio Cortez Alvarez†;  
Raul Carranza Orozco†  
11:00 AM Maria Pham My Linh† & Silvano Rodriguez Fraire†  
1:00 PM Gerardo Villaseñor†;  
Maria Rosa Linda Gonzalez  
4:00 PM Joseph† & Teresa; All Souls†  
6:00 PM Ramona G. Espinoza†; Metrodoro† & Restituto†

**Monday, December 23, 2024**

6:30 AM Socorro Enriquez†; Jona†  
8:30 AM Johnny Hernandez†; Araceli Garcia & Fernando Lopez Gutierrez  
6:30 PM Sergio Cortes Olguin†;  
Maria Rosa Linda Gonzalez

**Tuesday, December 24, 2024**

8:30 AM Priests of St. Polycarp  
4:00 PM Parishioners of St. Polycarp  
6:00 PM Ancestors of a Family†  
8:00 PM Escobar-Garcia Family  
11:00 PM Celso Nita Abrau

**Wednesday, December 25, 2024**

7:30 AM Eugenia Cacanata†  
9:00 AM Alejandro Medina (health)  
11:00 AM Christopher Miel† & Guillermo Grijalva†  
1:00 PM Santos Family†  
4:00 PM Joseph Vu† & Van Hien†

**Thursday, December 26, 2024**

8:30 AM Thanksgiving; Irma Campano Daniels†

**Friday, December 27, 2024**

6:30 AM Castor Mondragon†; Susan Cantrell Wolske;  
Thanksgiving  
8:30 AM All Souls†  
6:30 PM Ms. Hong†

**Saturday, December 28, 2024**

8:30 AM Anna Nguyen† & Thi Thuy†



**READINGS FOR THE WEEK**

**Sunday:** Mi 5:1-4a/Ps 80:2-3, 15-16, 18-19 (4)/  
Heb 10:5-10/Lk 1:39-45  
**Monday:** Mal 3:1-4, 23-24/Ps 25:4-5ab, 8-9, 10 and 14/  
Lk 1:57-66  
**Tuesday:** *Morning:* 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16/  
Ps 89:2-3, 4-5, 27 and 29/Lk 1:67-79  
**Wednesday:** *Vigil:* Is 62:1-5/Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29 (2a)/  
Acts 13:16-17, 22-25/Mt 1:1-25 or 1:18-25  
*Night:* Is 9:1-6/Ps 96:1-2, 2-3, 11-12,  
13 (Lk 2:11)/Ti 2:11-14/Lk 2:1-14  
*Dawn:* Is 62:11-12/Ps 97:1, 6, 11-12/Ti 3:4-7/  
Lk 2:15-20  
*Day:* Is 52:7-10/Heb 1:1-6/Ps 98:1, 2-3, 3-4,  
5-6 (3c)/Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14  
**Thursday:** Acts 6:8-10; 7:54-59/Ps 31:3cd-4, 6 and 8ab,  
16bc and 17/Mt 10:17-22  
**Friday:** 1 Jn 1:1-4/Ps 97: 1-2, 5-6, 11-12/Jn 20:1a, 2-8  
**Saturday:** 1 Jn 1:5—2:2/Ps 124:2-3, 4-5, 7b-8/Mt 2:13-18  
**Sunday:** 1 Sm 1:20-22, 24-28/Ps 84:2-3, 5-6,  
9-10 (see 5a)/1 Jn 3:1-2, 21-24/Lk 2:41-52



SCAN QR CODE TO DONATE



Dec 14/15 Masses	\$ 20,922.00
Dec 14.15 Online Giving	\$ 1,889.84
<b>Total collection:</b>	<b>\$ 22,811.84</b>

Immaculate Conception \$6,656.00;  
Our Lady of Guadalupe \$2,825.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!  
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.



**PSA 2024  
REPORT**



**AS OF 11/27/2024**

PLEDGES RECEIVED: 461 FAMILIES/INDIVIDUALS  
AMOUNT PLEDGED: \$209,025.00  
TOTAL PAID: \$202,795.00  
OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

*Thank You*

SAINT POLYCARP  
CATHOLIC CHURCH  
www.stpolycarp.org

## Las lecturas de la semana del 22 de diciembre de 2024

- Domingo:** Miq 5, 1-4/Sal 79, 2-3. 15-16. 18-19 (4)/  
Heb 10, 5-10/Lc 1, 39-45
- Lunes:** Mal 3, 1-4. 23-24/Sal 24, 4-5. 8-9. 10 y 14/  
Lc 1, 57-66
- Martes:** *Mañana:* 2 Sm 7, 1-5. 8-12. 14. 16/Sal 88, 2-3.  
4-5. 27 y 29/Lc 1, 67-79
- Miércoles:** *Vigilia:* Is 62, 1-5/Sal 88, 4-5. 16-17. 27. 29 (2)/  
Hch 13, 16-17. 22-25/Mt 1, 1-25 o 1, 18-25  
*Noche:* Is 9, 1-6/Sal 95, 1-2. 2-3. 11-12.  
13 (Lc 2, 11)/Tit 2, 11-14/Lc 2, 1-14  
*Matutina:* Is 62, 11-12/Sal 96, 1. 6. 11-12/  
Tit 3, 4-7/Lc 2, 15-20  
*Día:* Is 52, 7-10/Heb 1, 1-6/Sal 97, 1. 2-3. 3-4.  
5-6 (3)/Jn 1, 1-18 o 1, 1-5. 9-14
- Jueves:** Hch 6, 8-10; 7, 54-59/Sal 30, 3-4. 6 y 8. 16 y 17/  
Mt 10, 17-22
- Viernes:** 1 Jn 1, 1-4/Sal 96, 1-2. 5-6. 11-12/Jn 20, 1. 2-8
- Sábado:** 1 Jn 1, 5—2, 2/Sal 123, 2-3. 4-5. 7-8/Mt 2, 13-18
- Domingo:** 1 Sm 1, 20-22. 24-28/Sal 83, 2-3. 5-6.  
9-10 (ver 5)/1 Jn 3, 1-2. 21-24/Lc 2, 41-52

## Las conmemoraciones de la semana

- Domingo:** 4º Domingo de Adviento
- Lunes:** San Juan Cancio, sacerdote
- Martes:** Nochebuena
- Miércoles:** La Natividad del Señor
- Jueves:** San Esteban, el primer mártir
- Viernes:** San Juan, apóstol y evangelista
- Sábado:** Día de los Santos Inocentes, mártires
- Domingo:** La Sagrada Familia

## (PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

### La Verdad Oculta

Si alguna vez has estado visiblemente embarazada, lo más probable es que alguien, en algún lugar, a quien *no* conoces, se haya acercado para tocarte el estómago.

Me ha pasado esto y, claro, es un poco extraño. En general, prefiero que la gente pregunte antes de tocarme. Pero también es muy dulce, esta gran emoción mística inspirada en una barriga embarazada. Sabemos que la barriga es especial. Sabemos que dentro de ella hay esperanza y potencial, el futuro mismo de nuestro mundo. Oculto, pero real. ¿Cómo podemos dejar de venerarlo?

Es por eso que la Virgen embarazada es mi imagen devocional favorita. Incluso la prefiero sobre las representaciones de la Virgen con el Niño porque encuentro en la vista del vientre hinchado de María más para meditar que en el rostro descubierto del Niño Jesús. Salvación y redención, encerradas en la carne, moviéndose, creciendo y respirando, pero no puedo verlo. Es real y es verdad y está *ahí*.

Y está oculto.

Hay mucho acerca de Dios que sabemos con certeza. Pero hay mucho que permanece más allá de nuestra vista, más allá de nuestra comprensión. Preguntas de maldad y dolor. Dolor y tragedia. Vida y muerte. ¿Por qué no tenemos todas las respuestas? Nos impacientamos mucho por esto. Somos como adolescentes que quieren que se les confíen todos los secretos familiares. Odiamos sentirnos excluidos.

Pero la verdad, como la vida, no viene a nosotros mostrando su rostro. Tal vez esto se deba a que no podíamos soportar su terrible belleza. Tal vez sea porque no la reconoceríamos si se nos pusiera al descubierto.

Pero está ahí, justo delante de nosotros. Podemos extender la mano y tocarla. Es posible que no la veamos. Puede que no la entendamos. Pero podemos saberla.

## MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

*“Que los cielos manden de lo alto, como lluvia, y las nubes descarguen la justicia. Que se abra la tierra y produzca su fruto, que es la salvación, y al mismo tiempo florezca la justicia, porque soy yo, Yavé, quien lo envió” (Isaías 45:8).* Y en la visita de María a su prima Isabel, el Evangelio nos narra el feliz encuentro entre las dos mujeres comprometidas con Dios en la salvación del mundo. *“¡Bendita tú eres entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre! ¿Cómo he merecido yo que venga a mí la madre de mi Señor? Apenas llegó tu saludo a mis oídos, el niño saltó de alegría en mis entrañas. ¡Dichosa tú por haber creído que se cumplirían las promesas del Señor! (Lucas 1:42-46).* Inmediatamente, María proclama lo que conocemos como el Magnificat, oración de la tarde, Vísperas en la Liturgia de las Horas.

No necesitamos hacer grandes cosas para agradar a Dios en esta Navidad, él espera tan solo que lo busquemos en los enfermos, en los ancianos y en los más débiles de la sociedad. Y no hay que ir muy lejos, están a nuestro lado, en la misma familia. Sabemos perfectamente que a Dios le gusta realizar cosas grandes partiendo de lo pequeño. El ejemplo claro son María e Isabel, mujeres sencillas e insignificantes ante los ojos de la sociedad de su tiempo. Pero, grandes ante Dios por su fe y confianza en que se cumplirían los designios de Dios en ellas. Preparémonos como María con humildad y sencillez para recibir al Salvador que va a nacer.









## Pray Without Ceasing

1 Thes 5:17

As we approach the last few days of Advent, let our minds and hearts not be weary from all that needs to be done in preparation for Christmas. Why not bring Jesus shopping with you? Ask Him to help prioritize the day, to show you how and what needs to be done. What are His priorities for your day?

By inviting Jesus into our daily life you will be surprised at how peaceful your day will become. When heading out to get some last minute gifts, invite Jesus to come with you to the store. You can trust Jesus will help you find that perfect gift. If baking, cleaning, or decorating, we can ask Jesus to be with us as we prepare to celebrate His birth and prayerfully prepare ourselves for His second coming. Jesus wants to be involved in all our activities. We just need to invite Him-to remember to ask Him to be present with us. This lifting up of our minds and hearts to the presence of Jesus, is prayer. As it is often said, Jesus is the reason for the season, it only makes sense then, to include Jesus in all our plans to celebrate Him in the same way we would be sure to ask a friend's preferences for a party in their honor.

"Prayer is as necessary as the air, as the blood in our bodies, as anything to keep us alive - to keep us alive in the grace of God."

"We need this deep connection with God in our daily life. How can we obtain it? By prayer."  
St. Teresa of Calcutta

To pray without ceasing requires a conscious effort on our part to be more aware of Jesus' presence in our daily life, in our work, shopping, baking, cleaning or decorating. In those most mundane of tasks, Jesus is present with us.

Let us learn to more frequently acknowledge His presence, speak to Him often during the day with love, and remember to ask for His assistance in all our final preparations to celebrate His holy nativity with family and friends.

We love you JESUS, and are looking forward to celebrating your holy birth!

## MISSION STATEMENT

*We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.*



## Pope's Intention - December

*For Pilgrims of Hope*

We pray that this Jubilee Year strengthen our faith, helping us to recognize the Risen Christ in our daily lives, and that it may transform us into pilgrims of Christian hope.



## EARLY BULLETIN DEADLINES!

For anyone submitting items for inclusion in the weekly bulletin, entries for the bulletins for 12/29/24 and for 01/06/25 are due two hours earlier due to earlier holiday publishing. Entries should be submitted by 10AM on 12/24/24 or 10AM on 12/31/24 for publication in the following weekend's bulletin. All submittals should be made by email to [editor@stpolycarp.org](mailto:editor@stpolycarp.org).

Thank you!

# POINSETTIA SALE!

If you want to decorate your home, or donate a poinsettia back to decorate the church for the Christmas Masses, our Knights of Columbus will be selling poinsettias after the Masses on 12/21-12/22 for \$15 each or 2/\$25.

SANCT POLYCARP  
CATHOLIC ORDERS  
www.kofc.org



# CHRISTMAS MASS SCHEDULE

## 12/24

## 12/25

CHILDREN'S ENGLISH MASS	4 PM
VIETNAMESE MASS	6 PM
SPANISH MASS	8 PM
ENGLISH CHRISTMAS CAROLS	10:30 PM
ENGLISH MASS	11 PM

ENGLISH MASS	7:30 AM
SPANISH MASS	9 AM
ENGLISH MASS	11 AM
SPANISH MASS	1 PM
VIETNAMESE MASS	4 PM





# THANK YOU 2024 PSA DONORS!

461 FAMILIES PARTICIPATED IN THIS YEAR'S  
PASTORAL SERVICES APPEAL, SUBMITTING PLEDGES  
OF \$209,025.00.

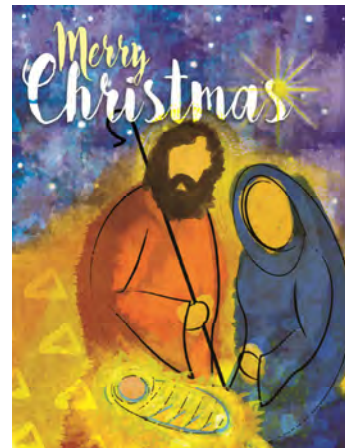
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY AND LOVE OF OUR  
PARISH AND SUPPORT OF THE DIOCESE OF ORANGE



SAINT POLYCARP

CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



## MERRY CHRISTMAS!!!

THE PARISH OFFICE WILL BE  
CLOSED

STARTING 12 PM TUESDAY,  
12/24/2024,  
AND WILL RE-OPEN SUNDAY,  
12/29/2024.

ON THE MORNINGS OF 12/24  
AND 12/26, THERE WILL ONLY  
BE THE 8:30 AM MASS. THERE  
WILL BE NO 6:30 AM MASS  
THOSE MORNINGS.

SAINT POLYCARP  
CATHOLIC CHURCH  
www.stpolycarp.org

## Nhóm Mẹ Trẻ

TRÂN TRỌNG VAI TRÒ CỦA  
NGƯỜI MẸ

Đồng Hành và học hỏi  
cho các người mẹ hoặc sắp làm mẹ

Thứ Bảy tuần thứ ba mỗi Tháng

Từ 9 sáng - 12 trưa

- Suy Niệm
- Thuyết Trình
- Hội Thảo
- Ăn trưa



LAMBERTIAN  
Ministry Center  
TRUNG TÂM MỤC VỤ LAMBERT

Xin gọi cho các sơ  
657-231-0110  
12211 Magnolia St  
Garden Grove, CA 92841  
lhcla.org

Khai Mạc Ngày 18 Tháng 1, 2025 - Có người giữ con cho quý chị trong khi họp



# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

You, Bethlehem-Ephrathah  
too small to be among the clans of Judah,  
from you shall come forth for me  
one who is to be ruler in Israel. (Mi 5:1)

### Psalm:

Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved. (Ps 80)

### Second Reading:

"Then I said, 'As is written of me in the scroll,  
behold, I come to do your will, O God.'" (Heb 10:7)

### Gospel:

"And how does this happen to me,  
that the mother of my Lord should come to me?" (Lk 1:43)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,  
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

"Blessed are you who believed," Elizabeth tells Mary. Do we believe? When we hear the voice of God whispering in our heart, do we listen — or do we ignore, out of fear and uncertainty? This last week of Advent, follow Mary's example, and believe.

## Observances for the week of December 22, 2024

- Sunday:** 4th Sunday of Advent
- Monday:** St. John of Kanty, Priest
- Tuesday:** Christmas Eve
- Wednesday:** The Nativity of the Lord
- Thursday:** St. Stephen, First Martyr
- Friday:** St. John, Apostle and Evangelist
- Saturday:** The Holy Innocents, martyrs
- Next Sunday:** The Holy Family



## Saint of the week

St. Margaret Clitherow (1556-1586), the pearl of York hid priests and allowed Mass to be celebrated in her home, a criminal offence at the time. She was pressed to death. Margaret was canonized by Pope Paul VI in 1970 as one of 40 martyrs of England and Wales.

## Prayer for Advent Joy

Dear Jesus,

The news of your coming was met with boundless joy — fill us anew with the wonder of your presence. You are Emmanuel, God with us.

Amen.



## (PRACTICING) CATHOLIC

### The Hidden Truth

If you have ever been visibly pregnant, chances are that someone, somewhere, whom you do *not* know, has reached out to touch your stomach.

I've had this happen to me, and sure, it's a little strange. Generally, I prefer people to ask before they touch me. But it's also very sweet, this great mystical excitement inspired by a pregnant belly. We know that belly is special. We know enclosed within it is hope and potential — the very future of our world. Hidden, but real. How can we help but venerate it?

It's why the pregnant Madonna is my favorite devotional image. I even prefer it over the depictions of the Madonna and Child because I find in the sight of Mary's swollen belly more to meditate upon than I find in the unveiled face of the Christ Child. Salvation and redemption, enclosed in flesh, moving, and growing and breathing, but I cannot see it. It's real and it's true and it's *there*.

And it is hidden.

There is much about God that we know with certainty. But there is so much that remains beyond our sight, beyond our comprehension. Questions of evil and sorrow. Pain and tragedy. Life and death. Why don't we have all the answers? We grow very impatient about this. We're like teenagers who want to be trusted with all the family secrets. We hate feeling left out of the loop.

But truth, like life, does not come to us showing its face. Perhaps this is because we could not bear its terrible beauty. Perhaps it's because we would not recognize it if it was laid bare for us to see.

But it's there, right in front of us. We can reach out and touch it. We may not see it. We may not understand it. But we can know it.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

### Why do we do that?

#### Catholic Life Explained

##### Question:

Why do we give gifts at Christmas?

##### Answer:

Great events in and of themselves are not tangible. They occur in life but leave no mark behind, nothing that someone could come across and know that something significant occurred. So we mark the event with monuments, holidays, gold watches or plaques, making a meaningful event tangible and memorable.

Gifts at Christmas do the same thing. They mark the occasion of the birth of Jesus, communicating a bit of the joy of the day by allowing us to be both giver and receiver. Gift-giving sets aside the day as special and different. The special foods, customs, decorations, and gifts all help focus our attention on the importance and meaning of the day and at the same time allow us to share personally in its joy and happiness.

In giving gifts, though, we can share in the meaning of Christmas in a significant way. We imitate God in sharing with others. We give a bit of ourselves to others in the gifts we give, just as God gives us the gift of his Son. No wonder we often say that the best gifts are those that come from the heart. Given in love, these presents are wrapped in the best covering of all.





# TIFFANY PHAMTHAI

Over 25 years of friendly, knowledgeable service you can trust.  
Specializing in O.C and L.A County

As a parishioner and school family member for over 20 years,  
I am pleased to represent my church family



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE

## Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766





# Parish/Ministry Contacts

## PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

## PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

## PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

## DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

## ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office (714) 893-2766

## FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

## LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

### Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

### Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

### Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

### Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

### Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

### BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

### ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

### ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

### FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

### FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

### KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

## LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

## PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

## HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

## DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

## ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

## JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

## MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

## MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

## QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

## RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

## VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

## VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

## VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

## VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

## VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

## VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

## VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

## VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

## VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

## VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

## VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033

## VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001